

Helsingfors,
den 8 december 1939.

Cirkulär N:o 26.

Till folkförsörjningsnämnderna.

Medelst statsrådets beslut den 7 december 1939, vilket beslut bifogas, äro i landet befintliga såväl tröskade som otröskade och till landet importerade matärter förklarats beslagtagna.

I enlighet med detta beslut skola alla, vilka innehava matärter ofördröjligen och senast inom förloppet av 30 dagar räknat från det beslutet träder i kraft uppgiva sitt lager för folkförsörjningsnämnden.

I anledning härav meddelar folkförsörjningsministeriet folkförsörjningsnämnderna följande:

Folkförsörjningsnämnderna böra ombesörja distributionen av de i ministeriet avfattade formulären:

- 1) till affärerna, restauranter m. fl., vilka innehava ärter; folkförsörjningsblankett N:o E 1;
- 2) till ärtodlarna; folkförsörjningsblankett N:o E 2.

Privata matlag uppgiva sina ärtförråd antingen per telefon, skriftligen eller personligen för folkförsörjningsnämnderna. De matlag, vilka innehava högst 1 kg ärter per matlagsmedlem äro ej anmälningsskyldiga.

Särskilt framhållas här att ovannämnda affärer skola göra sin anmälan *genast*.

Folkförsörjningsnämnderna skola övervaka att uppgifterna äro riktiga och noggranna. På de folkförsörjningsnämnders områden, där ärter odlas i större utsträckning skall vid behov av nämnden därtill utsedd sakkunnig medels inventering konstatera mängden av de ärtförråd, som innehavas av affärerna eller odlarna. Denna inventering sker på de tidigare nämnda blanketterna. Ärtodlarna skola noga uppgiva, huru mycket ärter de önska anslå till vårsådden. Härvid beräknas 250 kg ärter per åkerhektar. Även de jordbrukare, vilka ej hava ärter, men vilka anses hava möjlighet och vilka

önska odla dessa, borde uppmanas att uppgiva sitt behov av utsädesarter. Folkförsörjningsnämnderna skola naturligtvis övervaka att de till utsäde reserverade ärterna ej användas orätt. Det är skäl att framhålla att även de ärter, vilka reserverats till utsäde äro underkastade beslag, även om de sparas för utsädesändamål.

Genast när anmälningstiden utgått skall folkförsörjningsnämnden ofördröjligen omsorgsfullt ifylla bifogade sammandragsblankett (folkförsörjningsblankett N:o E 3) och återsända densamma till vederbörande distriktsbyrå. Konstaterandet av partiaffärernas och särskilt de s. k. centralaffärernas lager och emottagandet av uppgifterna beträffande dessa affärer kan distriktsbyrån själv ombesörja, om detta befinnes lämpligare. I dylika fall skall vederbörande folkförsörjningsmyndigheter överenskomma angående arbetsfördelningen, så att ej misstag uppstå.

Otröskade ärter skola tröskas inom av nämnden fastställd tid, såvitt möjligt inom förloppet av 30 dagar från det statsrådets beslut trätt i kraft. När föreskrifter härom gives skall folkförsörjningsnämnden beakta det tröskningssätt som tillämpas, äganderätten till tröskverket, arbetskraftsförhållandena och övriga omständigheter, vilka kunna inverka på tröskningen. Om arbetskraft saknas skall arbetspliktsnämnderna ombesörja hjälp. Dessa senare tröskade ärtmängder skola genast uppgivas för folkförsörjningsnämnden och denna i sin tur för distriktsbyrån, för rättelse av den uppskattningsvis fastställda mängden av otröskade ärter.

Närmare uppgifter kunna erhållas från distriktsbyrån, vilken jämväl ombesörjer distributionen av blanketter till folkförsörjningsnämnderna.

Folkförsörjningsminister **R. v. Fieandt.**

Byråchef **R. Söderholm.**

Helsingfors

den 8 december 1933

Cirkulär N:o 26

Till folkförsörjningsnämnderna.

Önska och dessa, borde uppmärksammas att uppgifterna giva ett behov av utskickelser. Folkförsörjningsnämnderna skola naturligtvis övervakas att de till utskickelser reserverade årtiderna ej användas ordentligt. Det är skäl att framhålla att även de årtider, vilka reserverats till utskickelser, äro underkastade beslag, även om de sparas för utskickelser.

Gesamt när anmälningsperioden utgått skall folkförsörjningsnämnden ofördröjligen omsorgsfullt tillfylla bilagade sammansättningsblankett (folkförsörjningsblankett N:o E 3) och återlämna den samma till vederbörande distriktsstyrelse. Konstatandet av partiellförsörjning och särskilt de sk. centralförsörjningens lagar och emottagandet av uppgifterna beträffande dessa årtider kan distriktsstyrelsen själv ombesörja, om detta befinnes lämpligare. I dylika fall skall vederbörande folkförsörjningsnämndigheter överenskomma angående arbetsförhållanden, så att ej missat uppgifter.

Otröskade årtider skola tröskas inom av nämnden fastställt tid, såvitt möjligt inom löpåret av 30 dagar från det statsrådets beslut trätt i kraft. När föreskrifter härnäst givas skall folkförsörjningsnämnden beakta det tröskningsstadium som tillämpas, ägarföretag till tröskverket, arbetskräftsförhållandena och övriga omständigheter, vilka kunna inverka på tröskningen. Om arbetarkraft saknas skall arbetspliktstämningarna ombesörja hjälp. Dessa senare tröskade årtider mångdelar skola gesamt uppgivas för folkförsörjningsnämnden och denna i sin tur för distriktsstyrelsen, för rättelse av den uppskattningssvis fastställda mängden av otröskade årtider.

Närmare uppgifter kunna erhållas från distriktsstyrelsen, vilken jämväl ombesörjer distriktsstyrelsen av blanketter till folkförsörjningsnämnderna.

Statens statsrådets beslut den 7 december 1933, vilket beslut bilagas äro i samlat beaktande såväl tröskade som otröskade och till landet importerade matvarer förklarats bestämda.

I enlighet med detta beslut skola alla, vilka innehåva konstatier ofördröjligen och senast inom löpåret av 30 dagar räknat från det beslutet träder i kraft uppgiva sitt lager för folkförsörjningsnämnden.

I anledning härav meddelar folkförsörjningsministeriet folkförsörjningsnämnderna följande: Folkförsörjningsnämnderna böra ombesörja distributionen av de i ministeriet avstättade förutskott:

- 1) till allierade restauranter m. m., vilka innehåva årtider; folkförsörjningsblankett N:o E 1;
- 2) till årtiderna; folkförsörjningsblankett N:o E 2.

Privata matlag uppgiva sina årtider inom en viss tid, skriftligen eller personligen för folkförsörjningsnämnden. De matlag, vilka innehåva högst 1 kg årtider per matlagsmått, äro ej anmälningskyldiga.

Särskilt framhållas här att ovanstående årtider skola ges sin annalans genom.

Folkförsörjningsnämnderna skola övervaka att uppgifterna äro riktiga och noggranna. På de folkförsörjningsnämnders område, där årtider ej äro utskickade, skall vid behov av nämnden här till utskickning medela in- och utskickning konstatera mängden av de årtider, som innehåvas av årtiderna eller odlarna. Denna inventering sker på de tidigare nämnda blanketterna. Årtiderna skola vara uppgivna inom mycket kort tid efter de första årtiderna. Härvid bör dockas 250 kg årtider per årtidshäkt. Även de jordbrukare, vilka ej hava årtider, men vilka anseas hava möjlighet och vilka

Folkförsörjningsminister R. v. Tiesandt.

Björnsel R. Söderholm.